

出國報告
(出國類別：其他_演出)

2019 年國光劇團
【京崑·未來式】
上海大劇院演出暨前置宣傳計畫

服務機關：國立傳統藝術中心

姓名職稱：陳濟民 主任等 80 名

派赴國家/地區：中國大陸/上海

出國期間：108 年 3 月 5 日至 108 年 3 月 8 日 (前置宣傳)

108 年 4 月 16 日至 108 年 4 月 24 日(演出行程)

報告日期：108 年 6 月 14 日

【目次】

摘要	2
壹、 巡演目的	3
貳、 執行過程	5
參、 活動心得	11
肆、 檢討與建議	13
伍、 附件	
一、 迴響與評價.....	14
二、 活動照片.....	18
三、 媒體報導與評論.....	30

【摘要】

國光劇團應上海大劇院邀請，以【京崑·未來式】為主題，推出《天上人間李後主》《十八羅漢圖》雙戲聯演。繼 2014 年首次以「伶人三部曲」系列於上海大劇院展演，奠立「臺灣京劇新美學」之後，本次睽違五年再度重返上海大劇院，具體展現臺灣劇藝多元創作自由，引領兩岸人文思維趨勢，此行演出又再度創造當地話題及熱烈的迴響。

本項出國計畫分別於 2019 年 3 月 5 日至 8 日先行赴上海辦理前置宣傳活動，完成 1 場宣告記者會、1 場大師講座、2 場推廣講座及 1 場電視節目錄影，獲得多家新聞媒體報導，催生票房及創造媒體報導露出，達到實質推廣效益。演出行程由技術及主團人員分批於 4 月 16 日及 18 日陸續前往上海，4 月 20 日至 21 日假上海大劇院執行《天上人間 李後主》《十八羅漢圖》各 1 場演出、2 場導聆及 1 場劇評會，演出票房平均達 9 成 5 以上，觀眾人數達 2,818 人次，獲得各方讚賞，平面媒體及網路社群有諸多報導與迴響，並引發熱烈討論。此外上海演出結束後，應浙江婺劇團邀請，張育華團長等一行 7 人轉赴浙江金華，進行劇場技術場勘及洽談明年度合作交流事宜。

壹、 巡演目的

國光劇團自 1995 年創團以來，一直不斷嘗試以「文學化」、「現代化」做為京劇創作原則，更是在傳統京劇唱念做打的表演根基上，創作貼近當代情感思維的作品，此次本團應上海大劇院邀請，以【京崑·未來式】為主題，推出《天上人間 李後主》《十八羅漢圖》雙戲聯演，展現臺灣劇藝多元創作自由，引領兩岸人文思維趨勢，衍生廣大的口碑迴響。

《天上人間 李後主》以「古典詩詞入戲」，本劇運用巧思，藉天水碧、燒槽琵琶、薰香玉爐、霓裳羽衣曲譜等雅物，以及後世的知音「月娘」這一角色，串聯起當代觀眾與李後主情感的橋樑。此劇還呈現李後主經典名作，並搭配全新寫作的京劇唱詞，透過演員內化詩詞意境後展現於舞台表演精彩，引領觀者對詩詞中的情感產生「躍然紙上」共鳴，盡情享受詩歌文學與傳統戲曲之美的雙重饗宴。

《十八羅漢圖》是國光劇團 20 週年團慶新編大戲，亦榮獲「台新藝術獎」年度五大作品的肯定，評審特別針對國光劇團的「未來性」加以鼓勵，以「不僅正要維護傳統，更企圖找尋、轉化古典表演體系的當代性、未來性，證明古典形式所激發的情感思想，仍可扣緊時代脈搏」，這樣的創作方向是國光劇團近十年的創作核心，也是在舉步維艱的臺灣劇壇中，京劇始終佔有一席之地，並以不減反升的觀眾基數一再獲得肯定的最主要原因。

《天上人間 李後主》《十八羅漢圖》這二齣戲的共同特點不僅在藝術表演上兼容京崑聲腔演唱於一體，更從編導技法切入人性複雜的情感面貌，深度挖掘京崑合體探索的戲劇張力與抒情特質。傳統藝術在現代社會的發展，人文深度與當代意識是不變的原則，京劇不是過去式，也不是完成式，它還在當代審美的交融與共創中，持續前行，指向未來。

繼 2014 年首次以「伶人三部曲」系列於上海大劇院展演，奠立「臺灣京劇

新美學」之後，國光劇團睽違五年再度重返上海大劇院，推出「京崑·未來式」《天上人間 李後主》《十八羅漢圖》，將具體展現戲曲藝術在臺灣的創新、傳承與發揚，將臺灣觀點進行兩岸深度文化交流，此行演出又再度創造當地話題及熱烈的迴響。

而上海地區的藝文發展，一直以來在華人世界都有著指標性，本次演出計畫除了持續推廣臺灣頂尖演出，更能耕耘國光在上海的知名度，並落實臺灣團隊演出節目皆有品質保證。本次宣傳暨演出行程中與當地多位表演藝術家、藝術評論家，以及觀眾多方互動後，深度理解了上海戲曲環境及演出市場。未來，除了以提升臺灣文化創意品牌形象為最高原則，更能視上海為「集散地」，往周遭繼續挖掘中國大陸地區潛在城市及觀眾，將國光劇團專屬的「臺灣京崑新美學」拓展至兩岸各地甚至全球觀眾。

貳、 執行過程

一、本次演出活動分為兩階段方式進行，第一階段 3 月 5 日至 8 日，由國光劇團張團長育華帶領戴君芳導演、唐文華主演等一行 7 人赴上海，共執行 1 場宣告記者會、1 場大師講座、2 場推廣講座及 1 場電視節目錄影，行程包括上海藝術人文頻道《今夜我們看戲》節目採訪、同濟大學校園宣傳講座、上海國際崑曲聯誼會講座、記者發布會及「京崑未來式—打造臺灣戲曲美學的新趨勢」名人講堂，除國光及上海大劇院人員外，亦特邀上海崑劇團團長蔡正仁、京劇表演藝術家史依弘出席記者會，名人講堂邀請文學家白先勇老師主講、著名主持人方芳芳女士主持，本團張育華團長、戴君芳導演介紹演出，主演唐文華、溫宇航、林庭瑜示範表演，參與人數 500 人，成效頗豐並獲得多家新聞媒體報導。

二、第二階段是本次的主要演出活動由主任陳濟民帶領國光等一行 78 人赴上海執行【京崑·未來式】《天上人間 李後主》《十八羅漢圖》各 1 場演出、2 場導聆及 1 場劇評會，並有文化部文化交流司葉吉欽科長及張祖慈視察等兩位同行，演出票房平均達 9 成 5 以上，觀眾人數達 2,818 人次，其中《天上人間 李後主》於啟售一個半月完售，並連續 2 次加座開賣，受到上海地區藝文觀眾高度重視。

演出期間亦有上海各界藝文人士蒞臨，包括上海戲劇學院院長黃昌勇、上海戲曲學院院長李佩紅、上海京劇院院長單躍進、上海崑劇團團長蔡正仁、上海戲劇學院主任盧昂、江蘇省戲劇家協會主席柯軍，上海當代文學家毛時安教授、榮廣潤教授、南京大學呂效平教授、知名主持人方芳芳，以及知名戲曲編劇羅懷臻、張弘、羅周及上海大劇院總經理張笑丁等人均蒞臨現場。此外，《天上人間 李後主》共同製作方臺灣趨勢教育基金會，執行長陳怡蓁女士亦飛往上海參與兩場演出，並熱心引薦上海、南京眾多臺商一同觀賞。此外本次演出還有為數不少長期關注國光劇團忠實觀眾，專程從南京、蘇州、香港、臺灣等不同地區前來上海追戲，顯現國光多年經營觀眾成效與劇藝口碑。

本次於 4 月 22 日上午舉辦【上海京崑未來式 創作討論交流會】，邀請大陸

地區專家學者及評論家針對此次國光上海演出進行交流討論，出席人員包括名編劇羅懷臻、劇作家張弘、南京大學呂效平教授、馬俊丰導演、編劇羅周、崑曲編腔孫建安等人，評論者對於國光京崑合演的方式，表示讚賞，並認為是未來戲曲發展的重要方向。

三、中國婺劇院參訪及場勘

張育華團長、戴君芳導演等一行 7 人，應浙江婺劇團邀請，於上海演出結束後轉往浙江金華，赴中國婺劇院、婺劇博物館、東陽婺劇院等地參訪及劇場技術場勘，並與婺劇團王評院長洽談明年度婺劇團與本中心相互交流演出事宜。

四、出國行程表

(一) 3 月宣傳行程表

時間	地點	行程/工作內容	備註
3 月 5 日 (二)	台北 ✈ 上海	10:00 桃園機場出發/12:05 抵達浦東機場	張育華、戴君芳、唐文華、溫宇航、林庭瑜、王品芊 6 人抵滬
	上海大劇院	16:00 上海藝術人文頻道電視節目專訪：張育華、唐文華、溫宇昂	
3 月 6 日 (三)	上海市區	10:00 松山機場出發/12:05 抵達虹橋機場(張美芳)	
		講座 1： 13:30 同濟大學 講題：台灣京崑新美學—國光劇團的再創造與追求	對象：人文學院學生 (大二、大三為主)
		講座 2： 19:00 上海國際崑曲聯誼會 講題：台灣京崑新美學—京劇創新背後的崑曲傳承 主講：溫宇航、戴君芳 示範：溫宇航、林庭瑜	對象：主要是崑曲專業人士、愛好者等
3 月 7 日 (四)	上海大劇院	15:00 媒體發佈會 致詞：張育華、戴君芳 主演(扮上)：唐文華、溫宇航、林庭瑜	

時間	地點	行程/工作內容	備註
	上海大劇院 中劇場	19:30 名人講堂：「京崑未來式—打造臺灣戲曲美學的新趨勢」 主持：方芳芳、陳怡蓁 與談：白先勇、張育華、戴君芳 示範：唐文華、溫宇航、林庭瑜	*觀眾需索票入場 *中劇場座位數 575 席
3月8日 (五)	上海戲曲學院	10:00 上海戲曲學院拜訪	
	上海✈台北	16:00 浦東機場出發/18:00 抵達桃園機場	

(二) 4月演出及中國婺劇院參訪行程表

(陳濟民主任出訪時間：4/19-22 共 4 日，文化部文化交流司人員出訪時間：4/18-22 共 5 日)

時間	地點	行程/工作內容	備註
4月16日 (二)	台北✈上海	技術人員抵上海	技術等 10 名
4月17日 (三)	上海大劇院	裝台	
4月18日(四)	上海大劇院	裝台	
		大團人員抵上海	大團+交流司人員
4月19日 (五)	上海大劇院	裝台	
	上海大劇院	《李後主》19:00 全劇彩排	大團
	台北✈上海	陳濟民主任抵滬	
4月20日 (六)	上海	拜會上海大劇院及場館考察	陳濟民主任、張育華團長、游庭婷科長、葉吉欽科長、張祖慈視察
	上海大劇院	《李後主》14:00 演出	大團+交流司人員
	上海	上海外灘文創區考察	陳濟民主任、張育華團長、游庭婷科長、葉吉欽科長、張祖慈視察

時間	地點	行程/工作內容	備註
4月21日 (日)	上海大劇院	上海文化設施考察：鍾書閣、靜安寺、福州街	陳濟民主任、葉吉欽科長、張祖慈視察
		《十八羅漢圖》14:00 演出	大團+交流司人員
4月22日 (一)	上海大劇院	演後劇評會	劇院、劇團、交流司相關人員及外請專家學者
	上海✈台北	陳濟民主任返台	
	上海✈台北	大團返台	大團+交流司人員返台
	上海→金華	搭乘高鐵前往浙江婺劇團	張育華團長、邱慧齡副團長、游庭婷科長、李超音樂指導、戴君芳導演、何任洋技術指導、演出行政李永德
4月23日 (二)	金華	赴浙江婺劇團參訪交流，參觀劇場、婺劇博物館	
4月24日 (三)	金華→杭州 ✈臺北	參訪東陽劇院、東陽木雕博物館，返台	

五、出國名單

職稱	姓名	人數	備註
領隊/中心主任	陳濟民	1	
文化部文化交流司兩岸交流科科長	葉吉欽	1	文化部文化交流司
文化部文化交流司兩岸交流科視察	張祖慈	1	文化部文化交流司
國光劇團團長	張育華	1	
製作經理/副團長	邱慧齡	1	兼代演出科長
導演	戴君芳	1	
科長	游庭婷	1	
宣傳行政	王品芊	1	
演出行政	李瓊美/馬靜茹	2	
演員	魏海敏	1	演員 24 人

職稱	姓 名	人數	備註	
演員	唐慶華	1		
演員	溫宇航/劉 苑	2		
演員	朱安麗/高王鶯驊	2		
演員	黃詩雅/林庭瑜	2		
演員	陳清河/陳富國	2		
演員	鄒慈愛/張陳美蘭	2		
演員	張家麟/王逸蛟	2		
演員	謝孟家/陳元鴻	2		
演員	劉育志/黃毅勇	2		
演員	歐陽霆/劉祐昌	2		
演員	黃鈞晟/黃鈞威	2		
演員	張珈羚/許立瑩	2		
樂師	李 超/馬 蘭	2		音樂 30 人 (含二戲外請中西樂師)
樂師	許鈞炫/許家銘	2		
樂師	潘品渝/陳珮茜	2		
樂師	蔣忠穎/蔡永清	2		
樂師	余海明/金彥龍	2		
樂師	廖惠中/孫連翹	2		
樂師	高廷東/周家呈	2		
樂師	林杰儒/吳季安	2		
樂師	凌瑜彥/楊璨如	2		
樂師	尹苑津/郭承姍	2		
樂師	賴叡歆/黃丹楓	2		
樂師	王杏枝/高裕景	2		
樂師	周依潔/蕭韻昕	2		
樂師	蔡靜怡/林秋岑	2		
樂師	林建翰/吳哲維	2		
箱管/字幕	邱毓訓/李永德	2	字幕 1 人 箱管 5 人	
箱管	朱建國/潘進輝	2		

職稱	姓名	人數	備註
箱管	張美芳／曹金鳳	2	
技術	何任洋／李思明	2	技術 10 人
技術	林雅惠／陳冠穎	2	
技術	王信偉／謝健民	2	
技術	周佳霖／潘冠宇	2	
技術	余竝賢／張仲安	2	
共計人數 80 人			

參、 活動心得

- 一、 本次上海行國光劇團全體團員齊心協力將《天上人間李後主》、《十八羅漢圖》二齣戲隆重呈現於上海大劇院舞台上，無論編、導、演都展現出臺灣製造的細緻質感，以及對於京劇美學的藝術追求，【京崑未來式】雙齣皆獲得上海觀眾一致好評。除國光一貫開放謝幕拍照，眾多當地戲迷觀眾即時上傳於大陸地區各種網絡平台，而演後劇評會亦邀請媒體蒞臨，持續在當地延燒話題與口碑，此行演出圓滿成功。國光劇團希望能藉由雙戲作品，透過京劇現代性與文學性的不同思維，深度傳遞「臺灣京劇新美學」的精品識別形象。這種深度交流、相互借鑑，對兩岸戲曲界的共榮發展是有良性的助益。
- 二、 本次演出後台技術經驗中，體驗兩岸劇場人員工作模式仍多有不同之處，如上海大劇院規定館方技術人員不可以配戴 Intercom（對講系統）直接接收國光團隊舞臺監督指令，必須由大劇院館方值班的舞臺監督在團隊舞監旁使用無線電對講機轉達指令。經過協調溝通後，改派上海大劇院一名行政配戴 Intercom 在吊桿執行人員旁傳達指令。所幸本次配合執行之吊桿技術人員配合度高，順利完成演出，亦了解大劇院邀演經驗雖豐富，而中國大陸地區較不重視傳統戲曲技排、彩排，導致當地技術人員反映較慢，同時也磨練國光後台人員的現場應變能力。
- 三、 本中心陳主任督導並實際參與國光演出行程，除實地了解臺灣團隊於大劇院的前後臺執行，並於行程空檔拜訪上海大劇院及周邊場館，以及當地目前最具指標性的新興藝文匯集地區，對於上海地區的藝文環境及藝文場館運營多有收穫。經觀察上海大劇院策展方向為「中西」並進，除引進熱門百老匯音樂劇如一票難求的《搖滾教室》，亦相當重視戲曲創作，上半年除國光劇團受邀演出，大劇院亦於本年六月策畫新編戲曲《浮生六記》，更以青年編劇、導演為重心，培養下一代創作人才，皆為本中心吸取經驗的方向。另，上海大劇院近期外請「製作人」（亦等同藝術總監）以促進不同策展方向，除能改變一成不變的演出節目規劃，也帶來不同觀眾群，在臺灣藝文觀眾市場仍是小眾的趨勢下，亦值得借鏡。

四、於上海演出結束後，由張育華團長、戴君芳導演等一行 7 人，應浙江婺劇團邀請，轉往浙江金華參訪中國婺劇院、婺劇博物館、東陽婺劇院等場館及進行劇場技術場勘，並與浙江婺劇團王曉評院長洽談明年度與本中心共同推動兩岸戲曲交流演出活動。婺劇是金華地區的地方劇種，內含六種聲腔，有「明清戲曲文化博物館」、「南戲的活化石」美譽，表演風格具有鄉土氣息，粗獷強烈，特別注重武功特技，尤以「文戲武唱」聞名，非常具有可看性。例如婺劇《白蛇傳·斷橋》聞名遐邇，所謂「唱死白蛇，做死青蛇，跌死許仙」，表演令人嘆為觀止，有「天下第一橋」美稱。而婺劇團對於青年演員培育極為重視，為優秀青年演員量身訂製新劇目，以促進劇種的傳承與發展。此外，由浙江婺劇團營運的中國婺劇院曾獲 2015 年中國傳統戲曲演出場館活力排行第 7 名，其創新的運營管理模式、與地方傳媒合作、結合公益性目標等，皆是其脫穎而出的理由。以上無論是婺劇團的表演特色、青年演員培育及場館營運模式等，皆相當值得本中心認識瞭解與借鏡參考。

建議事項

一、為維繫上海觀眾熱度，建議定期與上海維持展演推廣交流。

本次演出後，觀眾反應熱烈，除給予演出高度評價，本團前台販售之各項出版物近乎一掃而空，可知國光劇團在於上海具有高度市場性。惟考量演出行程緊湊及出國經費等因素，無法每年不間斷地前往演出，較為可惜，目前朝向多方洽談，期許促進定期藝術文化交流。

二、未來赴大陸地區爭取充分裝台時段，以利演出品質更臻完美。

上海大劇院提供之技術人員除了劇院員工（吊桿、燈光、音響），另外請當地民工協助技術工作，但民工並非專業劇場技術人員，必須多花時間練習換景，但因裝台時段短，無法有多餘時間，無法比照在灣技術人員完美執行。本次因大劇院檔期因素，無法多留時間裝台，未來如以演出品質為第一優先，應再爭取後台技術裝台時間，讓整體演出執行細節更完美，呈現臺灣演出品質優異。

三、本中心可參考不同地區之劇場設備，並視預算狀況適時檢修、更新。

本次國光赴上海大劇院演出，後台除部分設備雖稍舊，但皆可供本案兩戲使用，而大劇院備有「夜視功能紅外線螢幕」，可於暗場換景時清楚看見換景狀況，臺灣演出場地如能配有此項設備，亦可大大降低換景失誤，同時保障後台技術人員執行工作時的安全，順利完成演出。臺灣戲曲中心為甫成立之現代劇院，在有經費餘裕之時，可多方參考不同地區之劇場設備，以增進劇場功能。

四、建議與浙江婺劇團洽談雙方交流演出事宜，以利戲曲藝術多元推廣。

兩岸文化交流雖行之多年且漸深漸廣，近十餘年卻少見婺劇於臺灣演出，相對地亦少有臺灣團隊赴金華地區演出。本中心每年策劃「臺灣戲曲藝術節」，意圖呈現戲曲多元風貌，如能適時推動臺灣戲曲界與婺劇的雙向演出交流活動，不僅增添藝術節的豐富內容與可看性，更有助於兩岸戲曲的交流推廣與相互認識。

伍、附件

一、迴響與評價

(一) 重要媒體報導

- 1、「上週末，臺灣國光劇團在上海大劇院一連帶來兩場實驗京昆文學劇場《天上人間 李後主》和《十八羅漢圖》，全新的呈現方式讓不少觀眾感歎顛覆了傳統戲曲的觀劇體驗。昨天，國光劇團又在大劇院開了研討會，聽取大陸專家對國光的建議和意見。近年，國光創造出了一部部風格突出而又統一的戲曲作品，這種標識度的打造有不少可取之處，同樣值得大陸的戲曲院團所借鑒。……」（新民晚報2019/4/23）
- 2、「國光劇團憑藉自己獨特的美學風格，在業界與觀眾心中留下深刻的印象。在日前舉辦的專家研討會上，兩岸專家學者認為，兩部作品寫意不失精緻的舞臺風格、劇情中細膩的情感表達與貫穿始終的文人氣質，是劇團多年來堅守自身發展路線沉澱而來，其美學風格也令這些作品成為當下戲曲舞臺獨樹一幟的存在。……」（文匯2019/4/23）
- 3、「……上海大劇院演出融合京、崑的新編劇《天上人間—李後主》，受到當地觀眾熱烈歡迎，不只未演前先滿座再加座，觀眾組成來自四面八方，包括重慶、甘肅、北京等地，演出結束後人群久久不散。此外，還有多位戲曲名家前來欣賞，其中曾獲中國戲劇梅花獎的崑曲表演藝術家柯軍表示，『這部作品把京崑融合得非常好，既守住了傳統戲曲的本，同時又有創新之處，對傳統戲曲的未來而言，起了一個里程碑的作用。……』」（中國時報2019/4/20）

(二) 參與觀眾人次統計表

項次	日期/時間	活動	地點	人數
1.	3/6 13:30	推廣講座 1	同濟大學	50
2.	3/6 19:00	推廣講座 2	上海國際崑曲聯誼會	85
3.	3/7 19:30	名人講堂	上海大劇院 中劇場	500
4.	4/20 13:20	演前導聆	上海大劇院	75
5.	4/21 13:20	演前導聆	上海大劇院	65
6.	4/22 09:30	劇評會	上海大劇院 多功能廳	25
7.	4/20 14:00	《天上人間李後主》演出	上海大劇院 大劇場	1468
8.	4/21 14:00	《十八羅漢圖》演出	上海大劇院 大劇場	1350
	總計			3618

(三) 媒體報導列表：

編號	媒體	報導日期	新聞標題
----	----	------	------

1	上觀新聞	大陸	2019/3/7	「這個台灣劇團總能引起話題，近作大陸首演又讓觀眾"沒想到"」
2	上觀新聞		2019/3/7	「國光"京崑新美學升級"—《天上人間 李後主》《十八羅漢圖》訪滬」
3	看看新聞 KNEWS		2019/3/7	「京崑新美學 台灣國光劇團兩台大戲將來大陸首演」
4	澎湃新聞		2019/3/8	「過去式，完成式？台灣國光劇團攜兩部新劇開拓京崑未來式」
5	新民報		2019/3/8	「京崑合演可以有多美？這個年輕劇團帶來你所想不到的驚豔與共鳴」
6	中新網		2019/3/9	中國新聞網「詩詞入戲—台灣劇團探索"京崑新美學"」
7	上海大劇院官方號		2019/3/9	「从未远去，也从未停步，而是指向未来 宝島京昆新作来了」
8	微訊(依弘聊戲)		2019/3/11	「想在舞台之下偶遇史姐姐？国光剧团京昆专场，安排上吧！」
9	新華社		2019/3/11	兩岸崑曲人齊聚上海 共同演繹"崑曲新美學"
10	文匯		2019/3/12	《天上人間 李後主》《十八羅漢圖》，這個劇團從起劇名開始便不走尋常路
11	周到上海		2019/3/14	背了那么多诗还是上不了《诗词大会》？这两部戏告诉你“文学”是一种内功
12	新民網		2019/4/23	把传统戏曲做出辨识度，台湾国光剧团是怎么做的？
13	文匯		2019/4/23	看“国光美学”如何把李煜的词、台北故宫《元人应真像》做成一出好戏
14	中國時報	臺灣	2019/4/20	國光劇團登滬人氣爆棚 觀眾久久不散
15	中國時報		2019/4/24	大陸名家點評 台灣讓京劇走進現代人生活
16	中國時報		2019/4/24	傳統戲曲的未來 音樂和唱腔是關鍵
17	旺報		2019/5/2	陸戲曲名家看台京劇 走入生活
18	中國時報		2019/5/5	大膽接地氣 台灣讓京劇重生

(四) 網路評論

4/20 《天上人間 李後主》

1.	網路評論：「天地殘缺 人間至美 一一觀”國光”《天上人間 李後主》有感」 ”台國光”以王安祈為代表的創演得以成功的獨具辨識度的重要一條就在於：新編戲曲不再只是唱念做打表演程式重組的所謂新故事，而是”每一次創作都是一次全新探索，鏡像、後設、互文、記憶、意識流、蒙太奇，諸多文學筆法、文化理論與唱念做打結合，激發出許多相乘效果，可以更多元呈現人性，更深刻發掘人性”的真正產生出嶄新意義
----	---


	<p>的新故事。這正是”台國光”之”傳統是永恆時尚”理念實踐的風格所在。……</p> <p>論環境，”台國光”的生存大抵強不過國內，論演員陣容，”台國光”更沒有李勝素、史依弘、於魁志、耿其昌、陳少雲……這麼多知名功底了的名家，但是——通過潛心創作的扎實劇本以及求生存狀態中勇於亦是”have to”不斷挑戰自我的魏海敏、唐文華、羅宇航、陳美蘭等等如是的演員，大大地促使劇團漸漸彌補了先天原本難以彌補的”殘缺”，原本的”殘缺”反而成就出”至美”。”台國光”的觀眾群體在逐步由最初的傳統戲曲追隨者變成了在戲劇構架的全新故事中接受了京昆傳統的人群。這也許算是另一層意義上真正的傳承吧？這其中，演員本身的不足已完全在戲劇重構的穩固中被淡化到足以忽略。</p> <p>《天上人間 李後主》的幾處設計特別巧妙：</p> <p>一是斷腸詞伴舊弦，清香一縷，斷弦一根。好生可愛的一根”布萊希特”式斷弦喜角！</p> <p>二是李後主求見大周後不得，卻在亡國後痛別小周後的頓回身時撞上終得重見的大周後。怨念深致死，古來盡相通，新歡與舊愛之間百轉千回的糾纏，幾時消停過？大小周後的一個不願回頭一個回不了頭，不由教人悲上心頭……</p> <p>哀樂無常，人間長恨。戲看的很嗨，遺憾的是沒見得心心念著劇團腳步的編劇，這倒成了”戲臺至美，人生殘缺”了……</p>
2.	<p>微博@噤啞「天上人間李後主。 真的太好了！作為李煜的粉，我爆哭！ 以他所創詩詞唱遍全場，圍繞後主與大周後，小周後的愛情故事開始，倒敘，回憶。有趙匡胤與他的對弈，還有宋太祖的感歎，李煜一生擁有的柔情似水，無奈自己與花蕊夫人和京娘無果。我喜歡這個京昆，唱詞以昆曲唱腔，劇情以京劇推動，舞臺也超美！啊啊啊！尾聲的時候全場掌聲沒有段過，吶喊聲陣陣，我吹爆」</p>
3.	<p>微博@摩迪凱栗子「天上人間李後主把李煜的故事和詩詞搬到了戲曲的舞臺上，配以中西合璧的音樂，讓人非常享受。 李煜在大周後臥病期間邂逅了小周後，大周後看到李煜的新作發覺這一情況後傷心難耐拒見李煜，煥然文采宛如一把利刃，大周後不久于人世，一靈不滅藏於燒槽琵琶中。……每一幕都以曲牌名來命名，劇中有大量李煜詩詞的唱段，對第一次觀看戲曲的觀眾來說非常友好。人物的扮相非常美，大周後湖綠色的那套太好看了。結束後有簽售。 期待明天的十八羅漢圖！」</p>
4.	<p>微博@楓情山莊-囡囡「總體看來，唱得有京有昆，又非京非昆，揉碎了傳統元素，但是沒蒸出更香的餡餅……舞美燈光不錯，最愛圖三裡面的變形月亮門——彰顯方圓有度，曲直得趣。」</p>
5.	<p>微博@我喜歡你是寂靜的寂靜的「很喜歡這樣的融合劇作 用現代的方式 燈光舞美 管弦和民樂的結合 京昆共舞 有詞 有劇 又有現代的念白和吐槽 整體構思精巧又引人回味 好一個國光劇團 也很期待大陸有類似的嘗試啊」</p>
6.	<p>微博@蘇尚閱瑟「魂還故國 一靈不滅奏霓裳，仙人指路 君主對弈話興亡。京昆雙奏演繹：千古詩帝亡國之君，魂牽夢縈娥皇女英穿越江山異代的悲情…… 景美曲仙，太棒了，溫宇航的表演精雅至極！」</p>
7.	<p>微博@蘭妹妹 413191「此次上海行的重頭戲：溫宇航老師主演的京昆大戲《天上人間——李後主》終於來了！水墨畫般的舞美，奇特的劇本故事架構，詩詞入戲、戲詞如詩，精緻的服裝和化妝，嚴謹講究的唱腔，好聽的音樂，帶給觀眾完全不一樣的新鮮體驗，良心劇作啊！不枉我從北京跑上海一趟，還買了最貴的票。」</p>
8.	<p>微博@不找昨天骨頭的狗_毛毛「舞臺真的太美了。水墨山水古典風情，一桌兩椅的化用，以多媒體在簾幕上擬就的縷縷青煙，珠簾配合精準的打光在舞臺上造就的漂亮投影，還有露珠染就的天水碧珠簾，霓裳羽衣曲，金縷鞋……美得不可方物，還有西式弦樂與東方樂器的共用配合傳統京昆旋律，出色的唱腔，不愧是國光的出手。」</p>
9.	<p>微博@三高婦女「跑去看了個實驗劇……真的很實驗很新啊……看慣傳統劇的我表示這年頭新劇這麼剛的麼……雖然有些詞什麼的真的很出戲啦但是舞美真的很好！以及我真的第一次看戲看到位子有坐滿的…還是三四層大劇院…我們那小劇院看多了總覺得一個劇院全場空落落的只有十幾個觀眾才是正常的……」</p>

10	<p>微博@雪落江南「作為一出京昆新編戲，臺灣國光劇團《天上人間李後主》還是不錯，大劇院基本滿座，演出結束後等著見面簽售的觀眾，排成長隊。亮點是：1.劇本結構不錯，小人物月娘負責講述李後主後世的文學影響，仙人負責把故事穿越到南唐滅亡的當年。上半場集中在李後主和大小周後的情感糾葛中，下半場突出趙匡胤和李煜有關輸與贏的辯論。2.編劇和監製受眾分析做得好，總有一款元素適合現場觀眾，喜歡京劇的，喜歡昆曲的，還有一部分年輕觀眾是喜歡李煜故事及其詩詞。3.整部劇演唱呈現上，揚長避短很討巧。國光劇團京劇實力雄厚，整部戲基本都是京劇的演唱，北昆出去的溫宇航飾演李後主，是唱昆曲的，主要唱了李煜詩詞。（以至於現場有觀眾說今天是來聽李煜詩詞昆唱會的）古典詩詞的昆唱是很討巧的，屬於昆歌中最好聽的一種形式，不大會被詬病。3.劇中對白雖然是現代人寫的，也很有文采，比如李煜回答趙匡胤關於輸與贏的哂笑說：“將軍功業，文章盛名，俱入青史”」</p>
11	<p>微博@日曦月瑩「京昆互相借力，取長補短。李煜的詞簡直就是給昆曲度身定做的。天上人間李後主這部戲，做到了傳統文化的繼承推進，一方面一絲不苟的唱作服化；劇本視角切入精準巧妙，以小見大，多時空交叉，流暢而無一絲冗餘；京昆的銜接完美毫不突兀；極簡的現代舞台仍服從於戲劇的元素。趙匡胤和月娘兩個人物的設計，站在了歷史客觀的角度，有點兒存在主義的理念，讓這個故事有了禪味兒。」</p>
12	<p>豆瓣@軒然「符合傳統戲曲寫意之美，又能在敘事、表現上有創新。也不是把人討厭的“慢”一下變成了“快”，而是找到了符合現代人審美的“慢法”。可說是非常美又美得非常自然的好戲！」</p>
13	<p>豆瓣@アキラ「後主詞用得很好哎，拋開小言情緒整個氣氛都很江南煙雨，香爐青煙，垂句珠簾。但有點油滑，而且小言氣味真實過重，倒是大周後和曹仙人下場的乾脆俐落令人喜歡，還有磨磨唧唧趙匡胤一時那個順口也很可愛。感覺就是想說後主詞千古絕唱，又忍不住把談情說愛細說一圈。總之還算是很愉快的一場夢吧。」</p>
14	<p>豆瓣@徒然草托尼「如果戲劇都這麼做，何愁中華古典文化無法延續。宋詞原本就是曲，美輪美奐。」</p>
15	<p>豆瓣@夜的蘑菇「極簡的舞美勾勒東方神韻，華美的辭藻還原李後主的才情，可惜天上人間太匆匆，可歎春花秋月沒完沒了，往事不堪回首自不必再回望，忘了吧忘了忘了唄，大夢一去人間已是變天，只留人生長恨水長東，而我也還是愛蘇昆。」</p>
16	<p>微信公眾號@李偉(上海)「下午看國光劇團的《天上人間 李後主》。這個戲非常符合我對“現代戲曲”的理解。乍一看來似乎是李後主詞作的京崑大聯唱，實則是李後主和大小兩周后及政治對手趙匡胤的靈魂對話。再李後主對自己生命歷程的追憶和反思中，他表達了對娥皇芸英及黎民百姓的愧疚，但對趙匡胤則不卑不亢沒有甘拜下風之感。……這個戲以意識流、靈魂對話、戲中套戲的方式予以表達，讓人聯想到《哥本哈根》等現代經典，在構思上是相當現代的。舞台設計簡潔唯美，唱腔身段味道純正，端的是一齣好戲。」</p>
17	<p>上海大劇院微信公眾號推文 「今天看完李後主，明天還要來看羅漢圖嗎？敗家啊！編劇太棒了，國光路轉粉！」 「可以來廣州嗎？啊啊啊啊啊啊！太美了！」</p>

4/21 十八羅漢圖

1.	<p>「昨天的《李後主》月娘有一句「世間萬物，得來艱難散失易，深情摯愛，都只是暫得於己。」世間大美，總是天殘地缺。但如何開脫？今天的《十八羅漢圖》卻冥冥呼應，願「萬物盡作自在觀」，情感（包括親情）外相一切都是形式而已，在天地之間存在過、互相珍重過，便能教我們的心找到安頓，安頓不一定是緊執，可能是不必回頭的放下、或是能夠從容地肯定和找到自己（在畫上簽名的赫飛鵬）。正正因為我懂得，今生有人常顧念和相知，所以不必執著和再擔心了」</p>
----	---

2.	豆瓣@ kostta 「國光劇團第二場，十八羅漢圖。音樂太太太好聽了！溫宇航的演技彌補了嗓音上的不足，前半場的小憨兒好可愛！整體觀感完爆前一場《天上人間李後主》，雖然對白還是太口語化了，但是事實證明只要本子好，文筆欠缺一點也不是什麼大問題。四星推薦！」
3.	豆瓣@ IVAN 一念「160分鐘的劇，超出預期。劇情緊湊，劇本安排合理，在我這樣的外行眼中算唱得很好了；舞美效果也不錯。（唯一的疑惑是師父和徒弟的年齡(´_`´)。）
4.	微博@不找昨天骨頭的狗_毛毛 「國光的劇這幾年裡也只是第二次來滬，上次是伶人三部曲，這次是水墨風的兩部，真的是值得 all in 的。不光是有魏海敏有溫宇航，重要的是本子是編排。國光的美，是非常細膩的，上半場師徒二人交替修復古畫時“同在一室，絕不相見”，師父來到畫室見窗未關，先是以為他“小憨兒，疏忽性”，後來體會到是要為她“留一室朝陽燦然”，這段在師父後一句唱詞出來前，這溫和明亮的日光打光就已經把氛圍鋪排得到位了。師徒二人繪圖，一在日間一在夜間，一明一暗，心緒流轉，光隨心動，意隨步轉，又曖昧又端莊。再比如，宇青下山，從水墨兩點轉到光影兩點，他頂風前行，身形踉蹌，一句不用出，他心中悲苦已經明顯。劇情上，這部是一章正常時間線，一章敘述過往，交替行進，非常精巧，只是最後一章節，復仇不成，一面是師徒二人千言萬語無從訴，一面是赫老闆嬌妻獻畫夫妻和諧，協力廠商蘇老闆報仇不成徒歎奈何的部分，劇本裡有落筆，舞臺上卻被一團熱鬧湮沒，挺可惜的。」
5.	微博@後山向日葵 「《金鎖記》後喜歡上國光劇團和魏海敏，這個週末連看兩場，《天上人間》和《十八羅漢圖》，還簽到了名字，很開心新編京劇唱念做打俱佳，舞臺服裝也很贊，每場演出結束都是持久的掌聲」
6.	豆瓣@夜的蘑菇 「一流的劇作，二流的舞美，三流的唱功，不是說唱的不動情，而是京劇太精準，唱得好餘音繞梁三日不絕，唱的不好一點點紕漏都荒腔走板，墨哲城是今時舊日的烏托邦，羅漢圖是此去經年被喚醒的英雄圖，不止少年圖志，英雄更須圖治，可惜歷代所求，到頭來都人丁生生滅滅，壯丁卻寥寥寂寂，是為殘筆。」
7.	豆瓣@經世濟民君 「十八羅漢圖，看上半場草蛇灰線，臺詞極盡嘲諷，覺得這故事一定和我胃口。下半場把鋪墊一一展開，跌宕起伏，目不暇接。真相揭曉前師太突如其來的"再看一眼！"完蛋，立刻腦補出一個聖母結局，覺得自己接受不能於是打消了這個念頭。結果真的給我來個聖母大結局？？蘇其昌 15 年父仇難報，換做一聲哈哈。宇青 15 年冤屈難平，換來相視一笑。作惡之人害人性命奪人自由，結果夫妻二人和好如初，相擁劇終。好像有哪裡不對？但師太向佛之人真的是"聖母"啊！邏輯自恰得我一點辦法都沒有！中場的時候還想著怎麼寫個 repo。看完全場滿腦子只剩最後的"哈哈""相視一笑"和在觀眾席目瞪口呆的自己。我果然是個俗人吶！」
8.	@不找昨天骨頭的狗_毛毛 「宇青作畫時心緒漸漸平靜那裡，我覺得最後一定是個無法報仇的結尾了~本來以為至少蘇老闆是最無法解脫的那個，結果他也能“哈哈”拂袖而去，那……只能說世事混沌，大家難得糊塗吧」
9.	豆瓣@克洛蒂爾德 「京昆十八羅漢圖創新角度特別，六轉貨郎兒驚豔！詞句在新編戲中算是優美，語帶禪機，用了幾個不常見的曲牌。論劇情和表現手法是很現代的，但本源京昆分明可見。團長導賞時說創新是為了讓觀眾走進劇院看到傳統。這也是一個角度。細想來，創新或許就是傳統和未來的過渡吧！」
10.	豆瓣@想對儂講 「很好看，臺灣國光劇團的《十八羅漢圖》，臺灣的國學底蘊品味確實高出一節。有傳承有創新，劇本臺詞處處透出禪機，佈景服裝簡約意象，音樂曲調融合。可惜市面上給予的宣傳實在太少啦！“隨掃隨生，隨有隨無”，感動，雙眼濕潤了」
11.	豆瓣@艾 x 琳 「一點心事難藏隱，幽情密意在筆鋒」同在一室，卻晝夜輪替互不相見，筆墨之間幾多遐思。被國光種草了。(種草：推薦分享)

12.	網評「一直緊盯著螢幕上閃爍的文詞，簡直鬼斧神工，太見功力了」
13.	 <p>✪小乔✪</p> <p>以前读许倬云的书，曾看到一段议论印象很深，大意是说，在49之前，台湾的文教基础水平并不是很高的，但49之后，有二三十年的时间，在大批大陆去的学者、用着大陆的教科书以及延续了大陆的教学体系，养育了台湾今天的文化----而这部分，恰恰就是大陆失落的三十年。</p> <p>每每看台湾戏曲作品，就会有这种强烈的感觉--看到了我们失落的这三十年，以及在此之上，台湾人又荡开一笔的意韵风流。这真是非常令人羡慕的部分。而另一方面，同样可以鲜明感受到的，是那满台风流背后的根基飘摇，也会令人深深感慨，文化艺术的背井离乡，年深日久改换了雨露土壤，势必带来更深一层的沟通与欣赏隔膜。</p> <p>艺术也许没有对错，然而确实有品味之别，优劣之判。孔子早就说过：“质胜文则野，文胜质则史”，对比两岸新编戏曲，似乎各占一边，让观者有点左顾右盼，无所适从。今天看戏有点止不住地走神，总在想，如何守住我们原有的，追回我们失去的，以达到“文质彬彬，然后君子”的境界呢？</p> <p>同看戏的小伙伴一直在说，大陆同行应该更自信一些，更大胆一些。而我在同意之余，也好想补充一句：其实我们还应该更谦卑一些，更谨慎一些。那些在传统中失落的，最终还是要回到传统中去找寻。所以，有机会多看看台湾作品，总有启发。</p> <p>在这里好想用一句“礼失求诸野”，只怕也是恰当的吧。</p>

二、活動照片

3/6 電視專訪國光張育華團長側拍畫面



3/6 上海同濟大學講座紀錄 1



3/6 上海同濟大學講座紀錄 2



3/6 上海同濟大學講座紀錄 3



3/6 上海國際崑曲聯誼會活動照 1



3/6 上海國際崑曲聯誼會活動照 2



3/6 上海國際崑曲聯誼會活動照 3



3/7 上海大劇院記者發布會 1



3/7 上海大劇院記者發布會 1



3/7 上海大劇院記者發布會 2



3/7 上海大劇院記者發布會 3



3/7 上海大劇院記者發布會 4



3/7 大師講堂 1



3/7 大師講堂 2



3/7 大師講堂 3



3/7 大師講堂 4



3/8 拜訪上海戲曲學院 1



3/8 拜訪上海戲曲學院 2



上海大劇院外圍廣告物 1



上海大劇院外圍廣告物 2



上海大劇院外圍廣告物 3



上海大劇院內部廣告物 1



上海大劇院內部廣告物 2



上海大劇院內部廣告物 3



上海大劇院長廊海報展 1



上海大劇院長廊海報展 2



上海大劇院長廊海報展 3



上海大劇院長廊海報展 4



陳主任上海大劇院場館考察 1



陳主任、張團長上海大劇院場館考察 2



陳主任拜會上海大劇院張笑丁總經理



陳主任、張團長至後台鼓勵演員



祭台後陳主任勉勵演員



陳主任、張團長等人與演員合照



4/20 演前導聆

4/21 演前導聆



4/20 演後簽名會 1



4/20 演後簽名會 2



4/21 演後簽名會 1



4/21 演後簽名會 2



4/21 演後簽名會 3



4/21 演後簽名會 4



4/20 開演前觀眾席



觀眾席約 9 成滿



4/20 陳濟民主任與貴賓合照



4/20 陳濟民主任與貴賓合照



4/20 陳主任與張團長於觀眾席合影



4/20 演後大合照



前台販售盛況



4/21 演後大合照



4/22 兩戲劇評會 1



4/22 兩戲劇評會 2



4/22 兩戲劇評會 3



4/22 兩戲劇評會 4



4/22 兩戲劇評會 5



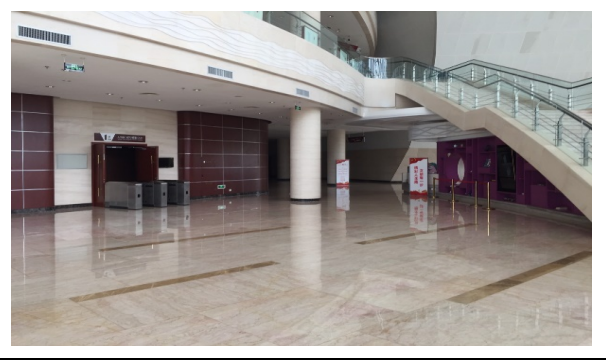
4/22 兩戲劇評會 6



中國婺劇院劇場前廳 1



中國婺劇院劇場前廳 2



中國婺劇院劇場前廳 3-文創品展示



中國婺劇院劇場前廳 4-茶杯組文創品



中國婺劇院劇場觀眾席



張團長拜會中國婺劇院王曉平院長



東陽婺劇院劇場觀眾席 1



東陽婺劇院劇場觀眾席 2



首頁 / 生活

傳統戲曲的未來 音樂和唱腔是關鍵

19:23 2019/04/24 | 中時 | [李欣恬](#)



國光劇團結合京劇和崑曲的作品《天上人間 - 李後主》，展現台灣對京崑融合的實驗作法，日前在上海大劇院首演，不少大陸劇場界、梨園界名家與專業人士前來欣賞。(國光劇團提供)

字級設定：[小](#) [中](#) [大](#) [特](#)

大陸各地都有地方傳統戲曲，為了傳承和保存，各地都花費許多力氣，南京大學戲劇研究學者呂效平表示，傳統戲曲的未來，在於唱腔，「所有的劇種，最重要的關鍵點在於音樂和唱腔，用唱腔去賦予不同劇種的特色，這是未來傳統戲曲的重要資源。」

呂效平表示，關於戲曲保存，他的觀點較為激進，目前古老中國戲曲的研究內容，包括雜劇、地方戲、折子戲等，有一些類型的劇種，已經快要消失了，「劇種會淡化、消失，但是各類型劇種，音樂和唱腔是最重要的特色和資源。」

呂效平表示，「有出息的藝術家，會把傳統藝術視為資源，試圖學習一百多年前傳統藝術家的表演方式，從唱腔賦予戲劇內涵，而不是把唱腔視為一種傳統，現代戲曲要走向成熟的狀態，就必須把劇種的消亡看作一種挑戰。」

此外，呂效平指出，有時以文化內涵為導向的作品，反而會削減戲劇張力，他以國光劇團日前演出的《天上人間 - 李後主》，擁有深度的文化內涵和文學底蘊，但他認為劇中感動觀眾的仍是對人物的刻劃，「好比說李後主和趙匡胤兩人，趙匡胤後宮佳麗三千，但沒有一個知心人，而亡國君主李後主則有大小周后相伴；讓觀眾動容的，是李後主的困境和困惑。」呂效平表示，作為觀眾，他更偏愛戲劇張力強的《金鎖記》、《王熙鳳》等。

<https://www.chinatimes.com/realtimenews/20190424004199-260405?chdtv>

2019/6/3

首頁 / 生活

國光劇團登滬人氣爆棚 觀眾久久不散

19:52 2019/04/20 | 中時 | [李欣恬](#)



國光劇團今日下午在上海大劇院演出《天上人間-李後主》，人氣爆棚，觀眾自四面八方而來。（國光劇團提供）

字級設定：[小](#) [中](#) [大](#) [特](#)

國光劇團今（20）日下午在上海大劇院演出融合京、崑的新編劇《天上人間-李後主》，受到當地觀眾熱烈歡迎，不只未演前座再加座，觀眾組成來自四面八方，包括重慶、甘肅、北京等地，演出結束後人群久久不散。此外，還有多位戲曲名家前來欣賞，其中曾獲中國戲劇梅花獎的崑曲表演藝術家柯軍表示，「這部作品把京崑融合得非常好，既守住了傳統戲曲的本，同時又有創新之處，對傳統戲曲的未來而言，起了一個里程碑的作用。」

《天上人間-李後主》由王安祈、陳健星擔任編劇，故事描述亡國君主李煜，對於人世的悔恨意念靈魂留在愛妻大周后的遺物玉盞裡，這只玉盞流落到民家，李煜的靈魂因此被擁有者喚醒，開始回溯他對人世的愛恨情仇，重新梳理和大小周后的關係，也重新定位自己的人生，全劇也巧妙運用李煜詩作，貫穿他的生命情節。

柯軍表示，整齣戲將京崑元素揉碎，再重新整合在一起，「在詩詞方面，以崑曲演唱，非常雅緻、有情韻，帶有詩情；敘事結構方面，就以京劇演唱，顯得明快。此外，音樂的配器配得很好，兩種融合在一起，讓觀眾聽不出來是京劇，還是崑曲，等於是一個全新的音樂戲曲作品。」

此外，柯軍談到，在舞台的呈現上非常清雅，「不管演員的表現，還是舞台呈現，都不是很盛，帶有詩的寓意；等於是演一半、留一半，給觀眾回味。這也是傳統文化裡，戲曲裡面詩的狀態。」

會後演員簽名會，有觀眾因差點簽不到名，而激動得表態，說明自己大老遠前來，就是始於對國光劇團的喜愛，成為演出現場小插曲。國光劇團明天在上海大劇院還有一場表演，將演出《十八羅漢圖》。

（中時）

<https://www.chinatimes.com/realtimenews/20190420002506-260405?chdtv>

2019/6/3

不僅對傳統反思 更賦予現代生命 / 本報記者李欣怡 / 專訪

陸戲曲名家看台京劇 走入生活

源自古老中國的京劇，穩定發展至多幾百多年，來到台灣經過十年的發展，有了什麼新面貌？大陸戲曲名家指出，台灣演劇注重與代人的生活，同時還保留地氣。上海戲劇學院教授盧瑋表示，「台灣京劇大膽融入西方現代劇場的美學、造型、燈光和音樂，已創造出獨特風格，也具有引領性，能走進現代人的生活，並嘗試對傳統戲曲的反思。」



▲陸京劇團曾獲台新戲院邀請編演京劇《十八羅漢圖》，已於台北各大劇院巡演，不少大陸劇場界、知識界及民間團體人士前往欣賞。(圖為劇團提供)



▲陸京劇團和浙江越劇團曾獲在台北演出京劇《雙伴兒》，吸引一眾喜愛京劇的觀眾到場，獲得讚賞。圖為陸京劇團提供。(圖為劇團提供)

盧瑋舉例，瓊花劇團的《十八羅漢圖》、劇團看起來是在談論藝術的真偽，其實也是在談論現代生活的定位。「回歸傳統京劇？何謂現代京劇？在劇本傳統藝術時，要如何不把它視為一種「文物」，變成博物館的展品？就必須賦予它現代生命。讓手法是傳統的，精神是現代的。」

除了創新仍保持韻味

中國戲曲家協會副主席盧瑋表示，傳統戲曲到台灣，除了創新，保持戲曲原有的生態和韻味也是一大特色。他以台灣國家文藝獎得主王淑玲的瓊劇表演為例，「王淑玲的演唱，聲音比瓊劇還複雜，她在瓊劇裡加入文字化、程式化時的咬字，是跟蘇崑崙學，反觀是現在大陸的瓊劇。」

開始程式化了，也因為怕自己的語言太土，就開始簡律化、口韻化。」

盧瑋指出，台灣和大陸兩岸京劇、劇團的觀眾群大不同。陸台其所演出的作品，也時堅持和自身的地域、氣息相結合，「對比較，瓊劇不會因為有

這字歌這樣的表演擔任演出，就順便他的存在，而改變自己的風格，這是不會在台灣發生的事。」

觀眾被劇情牽引鼓掌

此外，蘇崑崙觀察，台灣觀眾對京

劇的獨特性格，充滿誠意，和看傳統京劇時大不相同。「台灣觀眾演出時，觀眾不太會為技藝而鼓掌，不會為了五分鐘有多美，會繼續等多高而鼓掌，但是會劇情牽引，隨著情緒轉而鼓掌，觀眾等於進入劇情裡，不再覺得劇情和自己的個人無關。」

《北京晚報》首席記者王麗、王勤藝文新聞20年，她觀察，有別於傳統京劇理念重韻味，讓現代人覺得有隔閡，台詞的新編造，「這不是傳統戲曲也吸引，然而有機會接觸戲曲，對傳統戲曲的創作也有助的。」

傳統戲曲的未來 在於音樂和唱腔



▲瓊京劇團和浙江越劇團的演出《天上人間一夢緣》，吸引台灣對京劇戲曲有興趣的觀眾。(圖為劇團提供)

本報記者李欣怡 / 專訪

大陸各地都有地方傳統戲曲，為了傳承和保存，各地都花很多精力氣。與京大學戲曲研究所學者呂敬平表示，傳統戲曲的未來，在於唱腔。「所有的戲種，最寶貴的關鍵點在於音樂和唱腔，唱腔對主賦予不同戲種的特色，也是未來傳統戲曲的重點發展。」

呂敬平表示，關於戲曲保存，他的觀點較為激進，目前古劇中國戲曲的研究內容，包括舞臺、地方戲、折子戲等，有

一些類型的戲種，已經快要消失了。「戲種會消亡、消失，但是各類戲種，音樂和唱腔是結實的特色和真善。」

呂敬平表示，「有出息的藝術家，會把傳統都視為寶貴，試圖學習一百多年前傳統藝術家的方式，從唱腔賦予戲曲內涵，而不是把唱腔成為一種傳統，現代戲曲要走向成熟狀態，就必須把戲曲的消亡看作一種挑戰。」

此外，呂敬平指出，有別以文化內涵為導向的作品，反而

會形成戲劇動力，把以唱腔為主日趨演進的《天上人間一夢緣》，擁有深度的文化內涵和文學底蘊，但被認為劇中感動觀眾的是對人物的描寫，「好比對李隆基和楊貴妃兩人，她其實寫了三千字，我沒有一個知心人，而亡國君王李隆基與大小侍臣相沖，讓觀眾動容的，是李隆基的深情和孤獨。」呂敬平表示，作為戲家，他更欣賞劇本力強的《忠誠記》、《王熙鳳》等。

首頁 / 旺報

國光赴滬公演 天上人間李後主

04:10 2019/01/08 | 旺報 | 本報系李欣恬



《天上人間李後主》劇照，左起為演員凌嘉敏、溫宇航以及林庭瑜。（國光劇團提供）

字級設定：小 中 大 特



《天上人間李後主》演出畫面。（取自新浪微博@郝珺）



國光劇團新編實驗京劇之作《天上人間李後主》，讓李後主穿越時空，重新檢視自己的人生，發現政治、愛情皆無輸贏，唯有藝術創作是永恆價值。(國光劇團提供)

歷史小說家二月河日前過世，他生前成功塑造包括康熙、雍正、乾隆等幾位帝王形象。近年透過新編戲曲的呈現，幾位中國古代帝王的樣貌也活生生「穿越」來到現代，如國光劇團以《天上人間李後主》，讓南唐的末代皇帝李後主重返人間，今年4月將至上海大劇院演出，向大陸展現台灣戲曲文學的創新面貌。

國光劇團藝術總監、編劇之一王安祈表示，劇名「天上人間」是從李後主詩句而來，這四個字，就是李後主的寫照，「李後主是非常純真的人，擁有高度才華，像是一顆彗星落入凡間，誕生在帝王之家，卻又成為亡國君主，一生的苦難和憂愁，讓他留下這麼多華美的詩句，留下一支彩筆在人間。」

藉棋局檢視人生觀

另一位編劇陳健星，是唐美雲歌仔戲團的常駐編劇，近年有多部新編戲曲作品，他表示，這回設定李後主的靈魂意志藏在香爐裡，在後世明代粉絲讀李後主詩句時，他的靈魂重現，「我們透過一個未來的眼光，重新看待李後主的得失與愛情，而不是在當下的時間點看待他經歷的一切，會有更特別的視野。」

製作人陳怡蓁表示，劇中最令人難忘的段落，是李後主與趙匡胤的對弈，「編劇安排一場棋局，藉此檢視這兩人的人生觀，這盤棋下著下著，原本滅了李後主國的趙匡胤，也開始懷疑自己，到底有沒有真正贏過李後主，一盤棋局，展現出人生的多種樣貌，人生沒有真正的輸贏，藝術創作才是永恆。」

大周后就像富察皇后

大周后就像富察皇后

飾演李後主的京劇名角溫宇航表示，這角色性格憂鬱，「既是帝王，也是帶有書卷氣味的文人，必須表現出歷史的厚度。」飾演大周后的新生代旦角林庭瑜表示：「大周后的性格，就像是《延禧攻略》裡的富察皇后，溫婉、內蘊，即使內心有恨也不會對人報仇。」飾演小周后的新生代旦角凌嘉臨表示：「雖然小周后和李後主的感情，比大周后晚，但是她是真心陪伴、支持著李後主，直到最後。」

#李後主

你可能也想看

<https://www.chinatimes.com/newspapers/20190108000122-260301?chdtv>

2019/6/3

首頁 / 中國時報

你可能也想看

by



旺視界》千面魏海敏 演活人生百態



好的隔熱紙讓你擁抱太陽·爛的讓你曬成墨魚香腸！



春藝歌仔戲夯 洋粉絲揪看戲



25歲單親媽媽年收1500萬！不靠薪水靠外匯投資

大膽接地氣 台灣讓京劇重生

04:09 2019/05/05 | 中國時報 | 李欣恬



國光劇團曾獲台新藝術獎的新編京劇《十八羅漢圖》。(國光劇團提供)

字級設定：小 中 大 特

<https://www.chinatimes.com/newspapers/20190505000455-260115?fbclid=IwAR3lv1rb...> 2019/6/3

京劇發展至今兩百多年，來台後產生新面貌，不但走進現代人生活，又能接地氣。上海戲劇學院教授盧昂就表示，「台灣京劇大膽注入西方現代劇場元素，創造出獨特風格，而且勇於提出對傳統的反思，可以說為京劇找到新的可能。」

盧昂舉例，國光劇團的《十八羅漢圖》，劇情看起來是在談論藝術品的真偽，其實也是在談論現代京劇的定位，「何謂傳統京劇？何謂現代京劇？在繼承傳統藝術時，要如何不把它視為一種『文物』，變成流於僵硬的展示？就必須賦予它現代生命，讓手法是傳統的，靈魂是現代的。」

豫劇保存原生態和韻味

中國戲劇家協會副主席羅懷臻表示，傳統戲曲到台灣，除了創新，保持劇種原有的生態和韻味也是一大特色。他以台灣國家文藝獎得主王海玲的豫劇表演為例，「王海玲的演唱，簡直比豫劇還豫劇，她保留豫劇在還沒有文字化、程式化時的咬字，這點非常難得，反倒是現在大陸的豫劇，開始程式化了，也因為怕自己的語言太土，而開始旋律化、口語化。」

劇情生命力牽引觀眾

羅懷臻表示，台灣和大陸兩岸京劇，面對的觀眾群大不同，而台灣所推出的作品，始終堅持和自身的地域、氣息相結合，「好比說，國光劇團不會因為有溫宇航這樣的名角擔任演出，就順應他的專長，而改變自己的風格，這是不會在台灣發生的事。」

此外，羅懷臻觀察，台灣京劇帶有生命情境與獨特性格，充滿誠意，和看傳統京劇時大不相同，「台灣新編劇演出時，觀眾不太會為技藝而喝采，不會為了水袖變得美、音域轟得多高而鼓掌，而是被劇情牽引，順著情境轉折而鼓掌，觀眾等於進入劇情裡，不再覺得劇情和自己的人生無關。」

《北京晚報》首席記者王潤，主跑藝文新聞20年，她觀察，有別於傳統京劇裡忠孝節義，讓現代人覺得有隔閡，台灣的新編戲，「讓不是傳統戲迷也被吸引，進而有機會接觸戲曲，對傳統戲曲的創作者也有所啟發。」

#觀眾 #現代

你可能也想看

<https://www.chinatimes.com/newspapers/20190505000455-260115?fbclid=IwAR3lv1rb...> 2019/6/3